

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Szósta Niedziela Zwykła
February 14, 2021



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 14, 2021



A great prophet has arisen in our midst,
God has visited his people.

- Luke 7:16



WORLD MARRIAGE DAY

The idea of celebrating marriage began in Baton Rouge, LA in 1981, when couples encouraged the mayor, the governor and the Bishop to proclaim St. Valentine's Day as "We Believe in Marriage Day". The event was so successful; the idea was presented to and adopted by Worldwide Marriage Encounter's national leadership.

By 1982, 43 Governors officially proclaimed the day and celebrations spread to U.S. military bases in several foreign countries. In 1983, the name was changed to "World Marriage Day", designated to be celebrated each year on the second Sunday in February. WMD celebrations continue to grow and spread to more countries and faith expressions every year.

World Marriage Day honors husband and wife as head of the family, the basic unit of society. It salutes the beauty of their faithfulness, sacrifice and joy in daily, married life.

LEPROSY OF THE SOUL

Today's mention of leprosy in the Gospel can also be applied to something other than that physical disease itself. This is suggested by the Psalm, that celebrates the joy of people who confess their sins and experience for-

givenness. Spiritual writers regard sin as a kind of leprosy of the soul. The ancient world tried to prevent the spread of leprosy by isolating the lepers, make them live outside the camp or town. They had to call aloud, "Unclean, unclean!" as a warning to anyone approaching them. Also, whoever had the misfortune to even touch a leper would be regarded as unclean, and would be excluded from the community. Sin is a kind of social leprosy. In the church of Jesus, a sin committed by any individual member is never a purely private affair, but a rejection in some degree of the standards the community is pledged to uphold. One of the most disturbing sayings of Christ in the gospels was his reference to Judas at the Last Supper: "Not one of them is lost, except the one who chose to be lost" (Jn 17:12).

There is a touching humility in the leper's request to Jesus, "If you want to, you can cure me." This appeal was met with compassion by Jesus, who, as St Mark comments, was moved with pity. He went further, stretching out his hand and touching the leper, so making himself unclean according to the law. Shortly afterwards "Jesus could no longer go openly into any town, but had to stay

outside in country places." This compassion for suffering humanity resulted in more and more people coming to him. Even today the outstretched arms of God's Son on the cross are a never-ending invitation to sinners to seek refuge with him. No longer was the leper, when cured, forced to live apart from others. After showing himself to the priest he was re-admitted as a member of the community.

What in the past was called confession is now called the sacrament of reconciliation. We should reflect that just as mortal sin is not an isolated act, but rather the culmination of a series of minor infidelities, so reconciliation is a gradual return to God over a period of time, with the reception of the sacrament as the high point, a time to celebrate our joy and gratitude in being at one with God again. This conversion, this newly-found commitment to the Lord is a thing which has to be constantly renewed. There is an enduring need for reconciliation, if we want to love God with our whole strength, and our neighbor as ourselves — the task Christ has set each of us when he said, "This do, and you will live."

- Internet
Today's Readings: Lv 13:1-2, 44-46; Ps 32:1-2, 5, 11; 1 Cor 10:31—11:1; Mk 1:40-45

LENTEN REGULATIONS ON FAST AND ABSTINENCE

Ash Wednesday marks the beginning of Lent. The following fasting and abstinence regulations are observed:

Abstinence from meat is observed on Ash Wednesday, Good Friday, and all the Fridays of Lent by all Catholics 14 years of age and older. Fasting is observed on Ash Wednesday and Good Friday by all Catholics who are 18 years of age but not yet 59 years of age. Those bound by this rule may take only one full meal. Two smaller meals are permitted as necessary to maintain strength according to one's needs, but eating solid foods between meals is not permitted. The special Paschal fast and abstinence are observed on Good Friday and, where possible, on Holy Saturday. On these days, Christians prepare themselves by these disciplines in anticipation of the renewal of their baptismal commitment on Easter.

From its earliest days, the Church has urged the baptized and the catechumens to observe the threefold discipline of fasting, almsgiving, and prayer as a preparation for the celebration of Easter. Failure to observe individual days of penance is not considered serious, but failure to observe any penitential days at all or a substantial number of such days must be considered serious.

During Lent, the Church encourages attendance at daily Mass, self-imposed times of fasting, and generosity to local, national, and worldwide programs of sharing.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Agape
Tuesday:	St. Juliana of Nicomedia
Wednesday:	7 Holy Founders of the Servite Order
Thursday:	St. Agatha Lin
Friday:	St. Valerius
Saturday:	Martyrs of Tyre

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł B, 6 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: *Kpl 13:1-2, 44-46; Ps 32:1-2, 5, 11; 1 Kor 10:31—11:1; Mk 1:40-45*

Trąd to przewlekła choroba zakaźna powodująca m.in. nacieki w skórze, błonach śluzowych, tkance nerwowej i in., prowadzące do zniszczenia tkanek i rozległych zniekształceń, wywołana przez gatunek *Mycobacterium leprae*. Chorych izoluje się w tzw. leprozoriach. Jest to bardzo stara choroba.

Zdarzała się ona również wśród członków narodu wybranego Starego Przymierza. Stąd prawo Mojżeszowe, które regulowało wszystkie sytuacje życiowe, przewidywało również wypadek choroby trądu. Rzeczą niezmiernie ważną było odizolowanie osoby chorej od zdrowych. Gdy zatem pojawiały się pierwsze objawy choroby, należało udać się do kapłanów, którzy (podobnie, jak było u innych ludów) znali się sporo na sztuce lekarskiej. Gdy ustalono pojawienie się choroby, pacjent musiał zamieszkać w odosobnieniu. Aby przypadkiem ktoś zdrowy nie zbliżył się zbytnio do zarażonego trądem, chory musiał się czymś wyróżniać od innych, a ponadto winien ostrzegać zdrowych wołając już z daleka: "Nieczysty, nieczysty!"

Gdy trędowatyem przynoszono jeść, naczynia ustawiano w określonym miejscu i dopiero po odejściu zdrowych chory mógł podejść i zabrać to, co mu przygotowano. Rzadko, ale zdarzały się wypadki wyzdrowienia. Wtedy nie można było własną powagą powrócić do społeczności, ale należało najpierw znowu udać się do kapłana, który dopiero stwierdzał zniknięcie objawów choroby i pozwalał zamieszkać wśród zdrowych.

Chrystus, który wziął na siebie nasze słabości i leczył wszelkie choroby wśród ludu, nie mógł nie spotkać się z tą bardzo przykro chorobą, jaką był trąd. Właśnie dzisiajsza Ewangelia ukazuje nam takie spotkanie. Trędowaty był tak pewny swojego uleczenia, że nie przestrzegał nakazów polecających trzymać się z dala od zdrowych. Przyszedł do Jezusa i upadając na kolana, błagał o oczyszczenie. Jakże jednak charakterystyczne jest zachowanie się Chrystusa. Mógł na tę prośbę wyrażoną ludzkimi słowami odpowiedzieć tylko swoim boskim słowem i przywrócić mu zdrowie. Ewangelista jednak zaznacza, że Jezus zdjęty litością najpierw wyciągnął rękę i dotknął trędowatego ciała. Trzeba pamiętać o tym, że trędowaty ma odrażający wygląd. Stąd gest Chrystusa był dobrzym wyrazem współczucia, życzliwości okazanej nieszczęśliwemu człowiekowi, który musiał uciekać od zdrowych. Dopiero następnie skierował do niego słowa: "Chcę, bądź oczyszczony". Dokonawszy cudownego uzdrawienia Miesziasz nakazuje zachować prawo starotestamentowe i dla tego poleca oczyszczonemu z trądu, aby pokazał się kapłanowi i złożył za swe oczyszczenie ofiarę, którą przepisał Mojżesz. Chodziło jednak nie tylko o zachowanie prawa, lecz również o inną ważną rzecz, na co wskazuje końcowa uwaga Chrystusa: "na świadectwo im" (tzn. kapłanom). Badając uzdrawionego przez Jezusa, kapłani otrzymywali dowód - znak Boskiego posłannictwa Mistrza z Nazaretu. Był to zaś dla nich znak najpewniejszy. Wszak-

tego chorego mieli w swoim spisie i teraz mogli dokładnie sami ustalić "urzędowo", przez kogo został uzdrawiony. Tak więc Pan Jezus dostarczał kapłanom znaków świadczących o Jego mesjańskim posłannictwie. Jakże przeto na tym tle dziwnie brzmią ich słowa wypowiadane niejednokrotnie pod adresem Chrystusa: "Jakim znakiem wykażesz się wobec nas?" (J 2, 18).

- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

WIELKI POST

17 luty 2018 - 29 marca 2021

Wielki Post to okres ruchomy w kalendarzu liturgicznym Kościoła. Wypada on pomiędzy Środą Popielcową a



Wielkim Czwartkiem (kończy go liturgia Mszy Wieczernych Pańskich). Wielki Post trwa **czterdzieści dni**, nie licząc niedzieli. Jest to czas przygotowania na święto Zmartwychwstania Chrystusa, gdy wierni powinni podjąć pokutę oraz uczestniczyć w specjalnych nabożeństwach i rekolekcjach.

Wielki Post został wprowadzony w obrządku Kościoła w II wieku. Szczególne znaczenie miał w okresie średniowiecza, kiedy wierni praktykowali w tym czasie dramatyczne formy umartwień jak samobiczowanie.

W czasie Wielkiego Postu w Kościele katolickim odbywają się specjalne nabożeństwa liturgiczne. W każdy piątek tego okresu ma miejsce droga krzyżowa, w niedzielę odbywają się gorzkie żale oraz nieszpory, ponadto w niedługim czasie przed Wielkanocą wierni uczestniczą w wielkopostnych kilkudniowych rekolekcjach. Wspomniane formy liturgiczne mają służyć pogłębianiu duchowej refleksji oraz przygotowaniu na czas zmartwychwstania Chrystusa. W tradycji Kościoła zaleca się również wiernym podjęcie wybranego postanowienia wielkopostnego, czyli specjalnego wysiłku, który ma służyć umocnieniu wiary.

BOŻE, BĄDŹ DLA MNIE SKAŁĄ SCHRONIENIA,

Warownią, która ocalą.

Ty bowiem jesteś moją skałą i twierdzą.

Kieruj mną i prowadź przez względ na swoje imię.

Antyfona z Liturgii niedzielnej



ŚRODA POPIELCOWA 17 LUTY 2021 R.

Msza Św. o godz. 8:30 po angielsku,
17:30 po łacinie i o 19:30 po polsku



WSZYSTKO NA CHWAŁĘ BOŻĄ CZYŃCIE

"Czy jecie, czy pijecie, czy cokolwiek innego czynicie, wszystko na chwałę Bożą czyńcie". Aby dobrze zrozumieć to dzisiejsze wezwanie Apostoła, trzeba najpierw przypomnieć kontekst, w którym zostały wypowiedziane. Nawiązywały one bezpośrednio do wątpliwości, jakie powstały w gminie korynckiej. Chodziło mianowicie o to, czy wolno jeść mięso ofiarowane wcześniej bożkom poganskim. Apostoł jasno stawia sprawę: ponieważ nie istnieją pogańscy bogowie, dlatego nie ma żadnego znaczenia fakt ofiarowania im mięsa. I tak właśnie stawiali sprawę niektórzy spośród wiernych Koryntu. Nie brakło jednak takich, którzy byli przekonani, że spożywanie mięsa ofiarowanego bożkom stanowi swego rodzaju powrót do pogaństwa. Było to wprawdzie błędne sumienie, ale należało się z nim liczyć, aby nie stwarzać niepotrzebnych lęków tym, którzy uwierzyli w Chrystusa.

Św. Paweł tak rozwiązał sprawę: w zasadzie wolno jeść mięso ofiarowane pogonam, ale jednocześnie trzeba uwzględnić błędne sumienie innych braci. Stąd nie powinno się jeść takiego mięsa w obecności brata, który jest przekonany, że tego czynić nie wolno. I w tym sensie nawet przy spożywaniu pokarmów musimy uważać, by nie dać zgorszenia, lecz żeby ze wszystkiego płynęła chwała Boża.

Apostoł jednak wyraźnie poszerza ten temat, wzywając wiernych do unikania w czymkolwiek zgorszenia. Chrześcijanin musi zawsze kierować się roztropnością i zanim cokolwiek wykona, najpierw zastanowić się nad tym, jak to zostanie przyjęte przez innych. Gdyby przewidywał zgorszenie, powstrzymałby się nawet od słusznego jego zdaniem kroku.

- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

OBCHODY ŚWIATOWEGO Dnia MAŁŻEŃSTWA

Który przypada 11 lutego jest Świętym które otrzymało apostolskie błogosławieństwo Jana Pawła II w 1993 r. „Obchody Światowego Dnia Małżeństwa są coraz bardziej popularne w wielu krajach, stając się wyrazem naszej wiary” - napisał bp Rhodes.

Z kolei Narodowy Tydzień Małżeństwa obchodzony będzie w USA pod hasłem „Razem Sześliwi i Spełnieni”. Organizatorzy chcą zwrócić uwagę na korzyści wynikające z małżeństwa, na potrzebę zacieśnienia wzajemnych więzi, pokazać nowe metody w zakresie edukacji małżeńskiej i także sposoby rozwiązywania kryzysów w związkach.

Liderzy obchodów NTM przypomnieli, że „dzieci najlepiej się rozwijają, gdy są wychowywane zarówno przez matkę jak i ojca, i że jest czymś kluczowym wzmocnienie więzi małżeńskich, które są najlepszym wsparciem dla pełnego rozkwitu dzieci”

- Internet



Saturday February 13th and Sunday February 14th, after the Holy Mass there will be an opportunity to receive the Sacrament of Anointing of the Sick on the occasion of the „World Day of the Sick”

Sr. M. Amadeo, RSM	Erica Fumiss	Jarosław Musiał
Zofia Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Irene Nielsen
Karen Arandoña	Grandson	Monica Nava
Rachel Arandoña	Zofia Grochulski	Gloria Norton
Kyle Ardando	Thomas Guzzo	Jerry Nicassio
Sarah Arrizon	Brooklyn Hamsley	Andrzej Niedojadło
Andrzejek & Michael Ashline	Bea Halphide	Jarrod Pavlak
Avalon Asgari	Todd Hill	Miroslawa Paweleczak
Anna Bagowska	Tot Hoang	Anthony Palermo
Wiesława Barr	Dick Hoffman	Elaine Quan
Jamie Barrett	Patricia Hoffman	Benito Ramirez
Lois Barta	Stasia Horaczko	Jerry Ramirez
Pilar Bascope	Jackie Hoyt	Henryk Ruchel
Barbara Berger	Andrzej Hulisz	Pat Rune
Ronald Brozchinsky	Leonard Jakubas	Tim Ryan
Maureen Broschinsky	Zofia Janczur	Veronica Sequi
Charlotte Frances	Ania Karwan	Debra Shawem
Edward Cacho	Julie & Larry Klementowski	Maria Sowa
Dora Carrillo	Lottie Koziel	Jean Speakman
Jean Carter	Josephie Kudlo	Matt Starbuck
Lilia Cerkaska	Anent L.	Adrienne Swinford
Bernadine Dateno	Mary Laning	Teresa Turek
Phil Davis	Danuta Łabuś	Unborn Children
Adam Dolewski	Dr. James Larson	Lauren Vairo
Joe Doud	Amber Matrauga	Charlene Web
Danuta Drzymuchowski	Anthony Martinez	Bernadette Westphal
Mieczysław Dutkowski	Antoinette Martinez	Patricia Yochum
Edmund F. Dzwigalski	Gail Morganti	Bogusia Zientek

SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH

Kościół w czasach apostolskich zna jednak specjalny obrzęd przeznaczony dla chorych. Mówi o tym św. Jakub: „*Choruje ktoś wśród was? Niech sprowadzi kapłanów Kościoła, by się modlili nad nim i namaścili go olejem w imię Pana. A modlitwa pełna wiary będzie dla chorego ratunkiem i Pan go podźwignie, a jeśli popelnił grzechy, będą mu odpuszczone*” (Jk 5, 14-15). Tradycja uznała w tym obrzędzie jeden z siedmiu sakramentów Kościoła. W tradycji liturgicznej na Wschodzie i na Zachodzie mamy już od czasów starożytnych świadectwa o namaszczaniu chorych poświęconym olejem.

W ciągu wieków namaszczanie chorych było coraz częściej udzielane wyłącznie umierającym. Z tego powodu otrzymało ono nazwę „ostatniego namaszczania”. Pomimo tej ewolucji Kościół w liturgii nigdy nie przestawał prosić Pana, by chory odzyskał zdrowie, jeśli to służyłoby jego zbawieniu. Celebracja namaszczania chorych obejmuje przede wszystkim następujące elementy: „*kapłani Kościoła*” (Jk 5,14) wkładają w milczeniu ręce na głowy chorych i modlą się nad chorymi w wierze Kościoła; jest to epikleza właściwa dla tego sakramentu; następnie namaszczają chorego świętym olejem, poświęconym, jeśli to możliwe, przez biskupa. Czynności liturgiczne wskazują na łaski, jakich ten sakrament udziela chorym.

Za każdym razem, gdy chrześcijanin zostaje dotknięty ciężką chorobą, może otrzymać świętą namaszczanie; również wtedy, gdy już raz je przyjął i nastąpiło nasilenie się choroby.

- Katechizm



W niedzielę 14 lutego, na zakończenie Mszy Św. będzie możliwość otrzymania sakramentu namaszczenia chorych z okazji „Światowego Dnia Chorych”.



Sat 2/13 4:00 pm +Oscar Victoria from Victoria Victoria
 Sat 2/14 9:00 am +Anita Kozak from her husband Joe
 +Marian Niculae for eternal rest from Francisca Niculæ
 10:30 am Za Jana Wojtyna i całą załogę okrętu USS Eisenhower
 o bezpieczną misję i powrót do domu
 +Wieńczysław Grande od przyjaciół
 +Adam Statkiewicz od Pawła z rodziną
 +Ludwik Czura od córki z rodziną
 +Tomasz Mielewczyt w 2 rocznicę śmierci od rodziców,
 brata i siostry
 +Czesław Globisz w 6 rocznicę śmierci od brata z rodziną
 +Jadwiga Wardach w 12 rocznicę śmierci
 od córki z mężem
 +Irena Paradowska od przyjaciół
ASH WEDNESDAY
 Wed 2/17 8:30 am Intention of Polish Center Community
 7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka
FIRST SUNDAY OF LENT
 Sat 2/20 4:00 pm +Joanna Jorgensen from her husband
 Sun 2/21 9:00 am +Marian Niculae for eternal rest from Francisca Niculæ
 10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną i +Ludwik Turek
 od Teresy Turek z rodziną
 +Franciszek i +Józefa Mikołajczyk w rocznicę śmierci
 od córki z mężem
 +Maria Ziębarak od córki Doroty Rek



REMINDER - STATIONS OF THE CROSS

Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of Cross beginning at **7:00 pm**. The object of the Stations is to help the faithful to make a spiritual pilgrimage of prayer, through meditating upon the chief scenes of Christ's sufferings and death.

It has become one of the most popular devotions for Roman Catholics, and is often performed in a spirit of reparation for the sufferings and insults that Jesus endured during His Passion.

In his encyclical letter, *Miserentissimus Redemptor*, on reparations, Pope Pius XI called Acts of Reparation to Jesus Christ a duty for Catholics and referred to them as "some sort of compensation to be rendered for the injury" with respect to the sufferings of Jesus.

St. Pope John Paul II referred to Acts of Reparation as the "unceasing effort to stand beside the endless crosses on which the Son of God continues to be crucified". Afterwards there will be a light soup meal.

On Ash Wednesday Mass schedule is as follows:

- 8:30am Mass in English
- 5:30pm Mass in Latin
- 7:30pm Mass in Polish

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD
Deacon: Dn. Jim Merle
Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm
 Saturday - 11:00 am - 6:00 pm
 Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

CORONA VIRUS NEWS

Due to the Corona Virus, Holy Masses will be celebrated with restrictions.

- Those over 65 and/or with underlying health conditions are strongly encouraged to remain at home. We will continue to live stream Mass and post recordings to our YouTube channel. The dispensation from the requirement to attend Sunday Mass remains in place.
- Holy Communion will be distributed as needed.

For those attending Mass:

- Social distancing will be observed outside.
- Families and couple will be able to sit together.
- A face mask will be required. There are no exceptions to this requirement.
- Holy Communion will be distributed after the final blessing.
- Please do not linger or socialize after Mass.
- Chairs and other high touch surfaces will be sanitized after each Mass.
- Safety protocols are in place for restrooms. Please use for emergencies only.
- Masses will be shortened to decrease time together.

We are live-streaming our Center Masses and Services over YouTube. The link is available on the Center homepage at <http://www.polishcenter.org/>

Thank you everyone for all the support the Center received during this difficult time and look forward to the opportunity to pray together!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
-------	--------

02/06 & 02/07/2021	\$ 4,228.00	\$ 481.00
--------------------	-------------	-----------

We also would like to thank everyone who has donated online!

OUR CENTER OFFICE IS OPEN AGAIN!

Our Center Secretary Ms. Iwona Zajkowska-Kubat is back in the office.



Sekretarka naszego Ośrodka, Pani Iwona Zajkowska-Kubat wróciła do biura.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161
 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnept@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass